DYNAMITE
16
VAMPIRELLA
TRAD-MANIA

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTS

VAMPIRELLA®

SUAS ORIGENS SÃO ENVOLTAS EM MISTÉRIO.

ALGUNS DIZEM QUE ERA UMA PODEROSA ENTIDADE DE OUTRO REINO; OUTRAS HISTÓRIAS DE UMA CRIANÇA NASCIDA DE UMA MÃE DEMONÍACA NO FOGO DO INFERNO E DESPACHADA PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL.

MAS TODAS ESSAS HISTÓRIAS COMPARTILHAM UM REFRÃO EM COMUM: VAMPIRELLA VEIO PARA LUTAR CONTRA AS FORÇAS DA ESCURIDÃO... COM LEGIÕES DE VAMPIROS, ATÉ SERES SOBRENATURAIS MALIGNOS QUE POUCO SE SABE.

E AGORA, ELE ENCARA UMA TERRÍVEL AMEAÇA QUE ATÉ MESMO OS PODEROSOS CHUPADORES DE SANGUE DA NOITE E IRÃO TEMER...

WRITTEN BY
BRANDON JERWA

ILLUSTRATED BY
JOHNNY DESJARDINS

LETTERED BY
MARSHALL DILLON

COLORS BY
STEFANI RENNEE

COVERS BY
JELENA KEVIC-DJURDJEVIC (25%)
PAUL RENAUD (25%)
WAGNER REIS (25%)
JOHNNY DESJARDINS (25%)

TRADUÇÃO E LETRAS
RONALDORRB

SPECIAL THANKS TO: RICH AMTOWER, CAROLINE CHAVIER, JULIAN CHUNOVIC, GEKKO HOPMAN, ISAO KATO, AND REIKO NINOMIYA.

DYNAMITE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM
FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

VAMPIRELLA, volume 1, issue #12. First printing. Published by Dynamite Entertainment. 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Vampirella is ® and © 2011 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo © 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

Printed in Canada.

TUDO DEU ERRADO.
PRIMEIRO, HAVIA UM RICO, FLUXO DE SANGUE NAS MINHAS PRESAS PERFURANDO UMA TÃO FRÁGIL ARTÉRIA.
ENTÃO A CORRIDA VERTIGINOSA E AVELUDADA DA SENSAÇÃO, TIPO UMA DROGA.
JÁ FAZIA TANTO TEMPO, QUE TINHA ME ESQUECIDO COMO ISSO FAZIA ME SENTIR BEM.
E AS VISÕES.
AFIADAS, COMO VIDROS QUEBRADOS BUSCANDO ATRAVÉS DA MINHA MENTE.
INSISTENTE E PODEROSO, DEIXANDO DE LADO QUALQUER RESISTÊNCIA E ME PARALISANDO.
O RELUZIR DE UMA AGULHA, A PONTA AQUECIDA QUE BRILHA. O BARULHO QUANDO ENCONTRA A CARNE.
OS GRITOS DO MORIBUNDO, LENTAMENTE COMBINANDO, COM ANOS DE ASSASSINATOS, EM UM ÚNICO E ANGUSTIADO UIVO.
O PODER INDESCRITÍVEL, EXERCIDO POR UM MONSTRO QUE HÁ MUITO TEMPO ESQUECEU DE COMO É SER HUMANO.
NÃO POSSO ME MOVER. NÃO POSSO PENSAR.
EXISTE APENAS AS VISÕES.

CRIPTAS EMBAIXO DE ANI,
FRONTEIRA TURQUIA/ARMÊNIA
0740 HORA LOCAL
E O CONHECIMENTO DAS MAIS PROFUNDAS MEMORIAS DO HOMEM QUE ACABEI DE *MATAR* PODE NA VERDADE ESTAR *ME* MATANDO.
NNNNNGGGGH

<...ASSIM EU TE PEÇO, TU SERVOS DO FOGO, DA NEBLINA, DOS VENTOS DA NOITE.>
<COM ESSA OFERTA DE CARNE, SANGUE E AS PALAVRAS DE PODER, ORDENO A TI QUE VENHA E SE MOSTRE.>

<ASSIM POSSO DESAFIAR A PALAVRA DE QUEM CHAMA A SI MESMO DE DEUS, E PENHORAR MEU SANGUE PARA AQUELES QUE MORAM NOS LUGARES ESCUROS.>
...TRADUZIDO DO ITALIANO.

DEUS ME PERDOE.
<ASSIM PROVIDENCIO A TI A ENTRADA NESSE MUNDO, E CONVIDO A TI ATRAVESSAR ESSA PORTA.>
<SANGUE POR SANGUE. CARNE POR CARNE.>
<UM RECEPTÁCULO PRA TI, ESCULPIDO DO BARRO HUMANO.>
<EU INVOCO AS LIGAÇÕES DE VAIRO E OS NOMES SECRETOS DAS BESTAS DA NOITE E COMANDO A TI A SE APRESENTAR.>
<SE APRESENTE.>

EU POSSO FAZER ISSO.
POSSO LUTAR CONTRA ISSO.
MAS MEUS MEMBROS SE RECUSAM A COOPERAR E A TORRENTE DE IMAGENS DO SANGUE DO HOMEM MORTO É IMPLACÁVEL.
É COMO SE AS MEMÓRIAS DO BASTARDO FOSSEM BOMBAS.
DETONANDO COMO MINAS TERRESTRES, LIBERANDO IMAGENS DE TORTURA E MORTE COMO ESTILHAÇOS.
PLIP
QUEM DIABOS É ESSE HOMEM?
PLIP
PLIP
PLOOP
PLIP
PLIP

SSSHHHLUKKKT
HHNNNGH!
ELE ESTÁ MORTO. EU SEI QUE ESTÁ.
POSSO SENTIR. POSSO CHEIRAR ISSO.
HHHHHH
SHHHLUKT
SSSSHLLLLUCKK
OS SONS QUE ESTÁ FAZENDO É APENAS DE SEUS MOVIMENTOS FORÇANDO O AR PRA FORA DE SEUS PULMÕES.
HRGGGGK

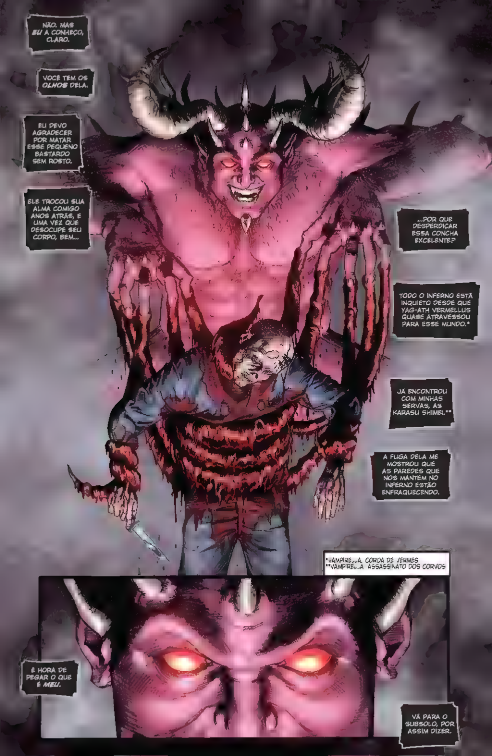
ESSE É OUTRO DOS PODERES DADO A ELE PELO APÓCRIFO DE GIACOMINI?
PAHHHHH
COMO AQUELES QUE USOU PARA MATAR UM AVIÃO CHEIO DE PESSOAS?
VVAAA
O QUE É ISSO QUE O MANTÉM EM MOVIMENTO?
VAAMPRLLAAAA
CERTO, SEU BASTARDO FEIO. TEM A MINHA ATENÇÃO.
QUEM É VOCÊ? O QUE VOCÊ QUER?
...AA!

O QUE DESEJO LOGO SERÁ ÓBVIO. VOCÊ NÃO VAI GOSTAR.
POR QUE ESTOU AQUI? BEM, TRATO É TRATO.
QUEM EU SOU? O QUE É UM NOME?
EU FUI UMA CRIANÇA, NASCIDA DE VERDADEIROS CRENTE. GOVERNANTE EM UM CONSELHO DE... INDIVÍDUOS COM A MESMA OPINIÃO.
ATÉ QUE OUTROS... HOMENS SEM VISÃO... NOS DECLARARAM HEREGES.
A SANTA MÃE IGREJA TENTOU DESTRUIR OS ENSINAMENTOS DE MEUS PAIS, MAS EU TIVE A PRESENÇA DE ESPIRITO DE ESCAPAR, RESGATANDO O QUE PODIA.
APRENDENDO SEUS SEGREDOS.
APRENDENDO SOBRE O CAMINHO SECRETO ENTRE O CÉU E O INFERNO, ATRAVÉS DO RITUAL E SACRIFÍCIO.
O IMPORTANTE PRIMEIRO.
TRAFEGANDO EM PODERES QUE PODERIAM ME MANTER VIVO.
ENTÃO CESTUS DEI... NNNNGH... MATOU SUA FAMÍLIA.
SEISCENTOS ANOS ATRÁS.
EU DESCOBRI QUE É SEMPRE MELHOR FAZER AS COISAS CORRETAMENTE, NÃO É?
ENTÃO POR QUE ASSASSINOU OS PASSAGEIROS DO AVIÃO? POR QUE ME ATRAIU AQUI.
AÍ QUE ESTÁ A HISTÓRIA, CRIANÇA DO INFERNO. AÍ QUE ESTÁ A HISTÓRIA.

. SCHULD?
O-O QUE ESTÁ ACONTECENDO COMIGO?
DÓI
NÃO POSSO ME MOVER, POR QUE NÃO?
É UMA LONGA HISTÓRIA MINHA QUERIDA...
...E RECEIO NÃO TER UM FINAL FELIZ.
MAS SUPONHO QUE É APROPRIADO QUE A OUÇA. É O MÍNIMO QUE POS-SO FAZER.

COMO A MAIORIA DAS TRAGÉDIAS, ENVOLVE FAMÍLIA. MINHA FAMÍLIA, E NOSSA VERGONHA.
"A TERCEIRA BATALHA DE YPRES, 31 DE JULHO DE 1917."
"MEUS ANCESTRAIS TODOS FORAM SOLDADOS, LUTANDO POR UM REI, UM PAÍS... OU SIMPLESMENTE POR PAGAMENTO... POR GERAÇÕES."
"MAS TALVEZ O MAIOR SOLDADO EM NOSSA LINHAGEM TENHA LUTADO DURANTE A GRANDE GUERRA... UM VOLUNTÁRIO QUE SERVIU AO KAISER FIELMENTE E COM GRANDE VALOR."
"PODE IMAGINAR COMO DEVE TER SIDO?"
"A PRIMEIRA VEZ QUE O HOMEM FEZ GUERRA EM ESCALA INDUSTRIAL E MINHA FAMÍLIA ESTAVA BEM O MEIO DISSO."
"POR UM TEMPO, DELEITANDO COM ISSO... O FERVOR PATRIÓTICO, A GLÓRIA DO COMBATE, TUDO ISSO."
"DEPOIS QUE UMA CONTRA OFENSIVA BRITÂNICA SE APROXIMOU DE YPRESS, TUDO MUDOU."
"NÃO HAVIA GLÓRIA NISSO. SÓ A MORTE ALEATÓRIA QUE PODERIA ATACAR A QUALQUER HORA."
"UM JEITO INFERNAL PARA UM JOVEM SOLDADO CONFRONTAR SUA PRÓPRIA MORTALIDADE."
"ELE TENTOU AFOGAR SUAS MEMÓRIAS E ANTROS DE PECADOS ATRAVÉS DA EUROPA, SACIANDO CADA VÍCIO CONCEBÍVEL."
"SEM SUCESSO."
"QUE TUDO QUE ELE ERA PODERIA ACABAR EM UM INSTANTE POR UM ABALA PERDIDA ERAM MAIS DO QUE PODIA SUPORTAR."
"ENTÃO ELE COMEÇOU A PROCURAR POR UMA ALTERNATIVA."

POR QUE EU MATEI "INOCENTES" NO AVIÃO? PARA HONRAR UM... ACORDO.
E REALMENTE, POR QUE NÃO MATÁ-LOS?
ELES ERAM INSETOS.
AS PESSOAS QUE MATOU
NÃO
ERAM INSETOS.
OH, VAMOS.
NNGH!
PRA TIPOS COMO VOCÊ... OU ESSA CONCHA QUE EU USO... SÃO POUCO MELHOR QUE GADO.
CONCHA?
OPA.
DESCOBRIU MEU PEQUENO TRUQUE, NÃO É?
MAE SOMBRA.


NÃO. MAS *EU* A CONHEÇO, CLARO.
VOCÊ TEM OS *OLHOS* DELA.
EU DEVO AGRADECER POR MATAR ESSE PEQUENO BASTARDO SEM ROSTO.
ELE TROCOU SUA ALMA COMIGO ANOS ATRÁS, E UMA VEZ QUE DESOCUPE SEU CORPO, BEM...
...POR QUE DESPERDIÇAR ESSA CONCHA EXCELENTE?
TODO O INFERNO ESTÁ INQUIETO DESDE QUE YAG-ATH VERMELLUS QUASE ATRAVESSOU PARA ESSE MUNDO.*
JÁ ENCONTROU COM MINHAS SERVAS, AS KARASU SHIMEI.**
A FUGA DELA ME MOSTROU QUE AS PAREDES QUE NOS MANTÉM NO INFERNO ESTÃO ENFRAQUECENDO.
*VAMPIRE..A. COROA DE VERMES
**VAMPIREL.A ASSASSINATO DOS CORVOS
É HORA DE PEGAR O QUE É *MEU*.
VÁ PARA O SUBSOLO, POR ASSIM DIZER.

...VOCÊ FOI UMA BENÇÃO. UMA CHANCE DE F NALMENTE APAGA A VERGONHA DE MINHA FAMÍLIA.
VAMPIRELLA ENTRAR EM SUA MENTE NA ALEMANHA* PROVOU ISSO. MEIO QUE UM TESTE ENTENDE?
*VAMPIRE..A #7!
NÃO, NÃO ENTENDO
NÃO SEI POR QUE ESTÁ ME MACHUCANDO. MAS A V VAI TE PARAR.
NÃO SOFIA. ELA NÃO VA..
TENHO USADO MINHA POSIÇÃO NA CESTUS DEIS POR ANOS, ESCONDENDO MINHA IDENTIDADE, MANIPULANDO INFORMAÇÕES, TUDO PARA ACHEGAR NESTE MOMENTO.
VOCÊ ACHA QUE EU NÃO MAG NE CADA CONT NGENC A?
O APÓCRIFO DE GIACOMINI É UM ESQUEMA PARA TROCA DE ALMAS ENTRE A TERRA E A OUTRA VIDA.
E TEM UMA ALMA EM PARTICULAR QUE EU PRECISO MUITO TROCAR.

"MEU ANCESTRAL ENCONTROU SUA ALTERNATIVA."
"APOSTANDO SUA ALMA EM UM JOGO DE CARTAS."
"UM JOGO COM O PRÓPRIO DIABO, DE ACORDO COM A LENDA DA FAMÍLIA."
"ELE ESPERAVA GANHAR A MORTALIDADE."
"O DIABO TRAPACEOU É CLARO. GARANTIU A VIDA ETERNA, MAS EM UMA CONCHA PODRE DE CARNE HUMANA."
"MAS MEU PARENTE NÃO ERA TOLO. ELE TROUXE MAIS QUE SUA ALMA PARA A MESA."
"...MAS ELE DEIXOU UM PEDAÇO DE SI NESSAS CARTAS."

MAS ELE ERA UM BASTARDO. UM MONSTRO.
TORTURA, ESTUPRO E ASSASSINATO ERAM ESPORTES PRA ELE. ELE PARTICULARMENTE GOSTAVA DE ABUSAR DE JOVENS, ATÉ QUE FOI FINALMENTE DESTRUÍDO NOS ANOS NOVENTA.
TUDO EXCETO ESSE PEQUENO PEDAÇO;
E VOCÊ QUER TRAZER O BASTARDO DE VOLTA? POR QUÊ?
ME JUNTE COM UM DEMÔNIO.
ROUBEI FRAGMENTOS DO APÓCRIFO DA CESTUS DEI E OS COLOQUEI AO REDOR DO GLOBO, SABENDO QUE ATRAIRIA ALGUÉM DO IL CONSIGLIO DEI VERMI.
ENCORAJEI A CARNIFICINA NO AVIÃO E ME CERTIFIQUEI QUE SE DESVIASSEM PARA A ALEMANHA.
E ME CERTIFIQUEI QUE NOSSO AMIGO SEM ROSTO FIZESSE O QUE FOSSE NECESSÁRIO PARA PRENDER A VAMPIRELLA.
...POR FAVOR.
NÃO FAÇA ISSO
JÁ ESTÁ FEITO CRIANÇA.
HUHGGHK
NÃO ESPERO PERDÃO POR ISSO.
MAS FAREI O MEU MELHOR PARA QUE SEJA RÁPIDO.

"TRATO É TRATO," ELE DISSE. ALGUM TIPO DE RITUAL. DEVE TER SIDO FEITO AQUI.
EM TROCO DE QUE? ESTÁ ME PRENDENDO?
SABE, EU *ESQUECI* O QUANTO A CARNE PODE SER DIVERTIDA. O CAIR DA LÂMINA FAZENDO UMA ABERTURA, O ESPIRRAR DO SANGUE.
E SENTI TANTA FALTA DA MÚSICA DE GRITOS.
SNIK
MAS RITUAIS SIGNIFICAM *REGRAS*. E O DEMÔNIO MENCIONOU O KARASU SHIMEI, DEMÔNIOS ASSASSINOS QUE EU DESTRUÍ.
VOCÊ VAI CANTAR DE VOLTA NO INFERNO NUM MINUTO, BESTA...
TEMPORARIAMENTE NESTE PLANO, ANCORADO PELO TALISMÃ... O CASO DELAS, MÁSCARAS KABUKI... ATÉ QUE PUDESSE COMPLETAR UMA LIGAÇÃO COMPLICADA.
...EU POSSO *PROMETER* ISSO.
DESTRUÍ O TALISMÃ ANTES QUE A LIGAÇÃO FOSSE COMPLETA, E ELAS VOLTARAM DIRETO PARA O INFERNO.
ENTÃO O QUE ESTÁ TE ANCORANDO AQUI, MONSTRO?
DESAFIO É BOM.
VAI ME DESAFIAR QUANDO ARRANCAR SUA CARNE EU IMAGINO?

CLARO. O RITUAL DAS CICATRIZES NO ROSTO DELE, ADQUIRIDO NOS SÉCULOS.
EU NÃO SEI...
--?!
SNIKK
UM REGISTRO, ESCRITO EM CARNE E DOR, DE CADA SACRIFÍCIO QUE ELE FEZ PRA REUNIR PODER DO INFERNO.
VOCÊ AINDA VAI ACHAR QUE DESAFIO É BOM QUANTO CHUTAR SE RABO DE VOLTA PARA O POÇO?
MAS TEM UM PROBLEMA CLARO. SEMPRE TEM, QUANDO O INFERNO ESTÁ ENVOLVIDO.
NÃO, ESPERE. FIQUE LONGE.
CLARO, POR UM TEMPO TERÁ O PODER. PODER PARA ASSASSINAR E ESCAPAR SEM SER VISTO POR UMA MULTIDÃO EM UM AVIÃO.
SE AFASTE, MALDITOS SEJAM SEUS OLHOS.
PODER PARA VIVER CENTENAS DE ANOS.
MAS PARTE DO PREÇO DE USAR O APÓCRIFO COMO ELE FOI?
EU POSSO TORNAR O CORPO HUMANO UM TALISMÃ ÂNCORA PARA UM DEMÔNIO.

E SE DESTRUIR O TALISMÃ...
MALDITA, AMALDIÇOADA, TE VEJO NO INFERNO. SUA VADIA, INACREDITAVELLLLL...
POR FAVOR SSO DÓI PARA.
SOFIA?

AINDA ESTOU SENTINDO OS EFEITOS DO SANGUE DE DEMÔNIO INFECTADO.
MAS OUÇO SOLUÇOS DA SOFIA. EU SINTO A FUMAÇA, ENJOATIVA, TIPO INCENSO.
SIM, AINDA QUE ANDE PELO VALE DA SOMBRA DA MORTE...
ISSO E O DOCE E METÁLICO CHEIRO DE ÓLEO DE ARMA.
...NÃO TEMEREI MAL ALGUM...
NÃO NÃO NÃO. NAOOOOO.
KLIK
...NÃO TEMEREI MAL ALGUM...
Nnnnnngggh
E-ESPERE! NÃO ATIRE!
NÃO TEMEREI MAL ALGUM POR QUE TU ESTÁS COMIGO...

O QUE DIABO ESTÁ FAZENDO?
KRAK
SAI DE PERTO DELA!
--NNNNNGH!
KA- RAKK
...TENHO QUE MATA-LA VOCE DEVE MATA-LA...
...ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS...
EU QUERO RESPOSTAS SCHULD.
WAP
NOME... NÃO É SCHULD...
...MEU NOME DE FAMILIA É VON KREIST...
OUVIR O NOME FOI COMO UMA FACADA NO CORAÇÃO.
VON KREIST. ASSASSINO MORTO VIVO E SÁDICO, UM QUE DESTRUÍ TEMPOS ATRÁS.
QUE BOM QUE SE JUNTOU A MIM NESSA PEQUENA FESTINHA.
E PENSAR QUE FOI A VOZ DA SOFIA QUE OUVI, A INFLEXÃO, A CADENCIA ESTAVA ERRADA.

E ERA TUDO TÃO FAMILIAR.
NÃO É A FORMA QUE TERIA ESCOLHIDO PRA MIM, MAS POSSUI CERTAS... POSSIBILIDADES DIVERTIDAS.
AGORA DE LADO.
EU PRECISO ACABAR COM ESSE EXCREMENTO QUE SE DIZ MEU DESCENDENTE...
...E ENTÃO EU PRETENDO COMPENSAR O LONGO TEMPO PERDIDO.
Á CONCLUIR

TRAD-MANIA
http://trad-mania.blogspot.com/
TRAD-MANIA